



Совет Безопасности

Шестидесятый год

5157-е заседание

Четверг, 31 марта 2005 года, 17 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Сарденберг (Бразилия)

Члены:

Алжир	г-н Баали
Аргентина	г-н Майораль
Бенин	г-н Адеши
Китай	г-н Чэн Цзинье
Дания	г-жа Лёй
Франция	г-н Серман
Греция	г-н Васиلاكис
Япония	г-н Китаока
Филиппины	г-н Баха
Румыния	г-н Моток
Российская Федерация	г-н Долгов
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
Соединенные Штаты Америки	г-н Фендрик

Повестка дня

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в этой стране (S/2005/174)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-29128 (R)

0529128

Заседание открывается в 17 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в этой стране (S/2005/174)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет, что мною получено письмо от представителя Гвинеи-Бисау, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Кабрал (Гвинея-Бисау) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

Членам Совета представлен документ S/2005/174, в котором содержится доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в этой стране.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности признает, что в Гвинее-Бисау в определенных областях, включая избирательный процесс, достигнут некоторый прогресс, и настоятельно призывает всех участников политической жизни в стране продемонстрировать непоколебимую приверженность мирному избирательному процессу,

ведущему к мирным, транспарентным, свободным и справедливым выборам, путем отказа от инспирирования или поощрения любой этнической или религиозной вражды, в частности в целях извлечения политических выгод. В этой связи Совет решительно осуждает любые попытки спровоцировать насилие и воспрепятствовать осуществлению предпринимаемых усилий по достижению мира, стабильности и социального и экономического развития.

Совет Безопасности выражает растущую обеспокоенность по поводу недавних политических событий в Гвинее-Бисау, в частности решения Партии социального обновления (ПСО) выдвинуть своим кандидатом на пост президента бывшего президента Кумбу Яллу. Любое подобное решение, которое противоречит Переходной хартии, способно поставить под угрозу успешное завершение переходного процесса и предстоящие президентские выборы.

Совет Безопасности выражает также глубокую обеспокоенность тем фактом, что мирные усилия пока еще не принесли населению достаточных социальных и экономических благ, которые могли бы побудить отказаться от применения силы.

Совет Безопасности в то же время подчеркивает настоятельную необходимость оказания международной поддержки избирательному процессу. Он напоминает о предыдущих призывах к расширению международной помощи Гвинее-Бисау, в том числе для целей предстоящих президентских выборов, в рамках настоятельно необходимой стратегии миростроительства в этой стране.

Совет Безопасности призывает международных партнеров Гвинеи-Бисау по процессу развития, включая все соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, в полной мере сотрудничать с правительством Гвинеи-Бисау, которое принимает всестороннее участие в осуществлении Переходной хартии и в деятельности по содействию транспарентности и благому управлению. В этой связи он приветствует проведение 11 февраля 2005 года в Лиссабоне «Совещания

партнеров Гвинеи-Бисау по подготовке конференции «за круглым столом» и подчеркивает значение активного участия в конференции доноров «за круглым столом», запланированной на октябрь 2005 года.

Совет Безопасности приветствует принятые начальником генерального штаба первоначальные меры по организации процесса реформы вооруженных сил, а также по содействию примирению между военными группировками. Совет далее рекомендует обеспечить всеобъемлющий характер примирения в вооруженных силах и вновь подтвердить приверженность этому процессу и выступает за развитие конструктивных отношений между гражданскими и военными кругами на базе вооруженных сил как института, подчиняющегося избранному гражданским властям. В соответствии с мандатом ЮНОГБИС, изложенным в резолюции 1580 (2004), Совет вновь подтверждает его роль в деле поощрения и поддержки национальных усилий по реформированию сектора безопасности».

Это заявление будет распространено в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/14.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.